

ISTITUTO TECNICO E PROFESSIONALE STATALE  
"PAOLO DAGOMARI"

SETTORE ECONOMICO - SETTORE SERVIZI

Amministrazione Finanza & Marketing – Sistemi Informativi Aziendali – Relazioni Internazionali per il Marketing

Servizi Commerciali - Servizi Socio-Sanitari

Agenzia Formativa accreditata presso la Regione Toscana – Codice PO0620

**SELEZIONE PUBBLICA**

**PER IL CONFERIMENTO DI INCARICO DI PRESTAZIONE D'OPERA PROFESSIONALE AD ESPERTO ESTERNO -  
MEDIATORE/FACILITATORE LINGUA CINESE PER PROMUOVERE L'INCLUSIONE SCOLASTICA DEGLI ALUNNI CON DIVERSITÀ  
DI LINGUA  
E CULTURA DI PROVENIENZA**

- PREMESSO** che si rende necessario indire la procedura per l'acquisizione del servizio Esperto di didattica dell'italiano come L2, Mediatore linguistico e culturale per la lingua cinese per l'anno scolastico 2017/2018;
- VISTO** il R.D. 18 novembre 1923 n. 2440, concernente l'amministrazione del Patrimonio e la Contabilità Generale dello Stato e il relativo regolamento approvato con R.D. 23 maggio 1924, n. 827 e ss.mm.ii;
- VISTA** la Legge 7 agosto 1990, n. 241 "Nuove norme in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi" e ss.mm.ii.;
- VISTO** il Decreto del Presidente della Repubblica 8 marzo 1999, n. 275, concernente il Regolamento recante norme in materia di autonomia delle Istituzioni Scolastiche, ai sensi della Legge 15 marzo 1997, n. 59;
- VISTA** la Legge 15 marzo 1997 n. 59 concernente Delega al governo per il conferimento di funzioni e compiti alle regioni e enti locali per la riforma della Pubblica Amministrazione e per la semplificazione amministrativa;
- VISTO** il Decreto Legislativo 30 marzo 2001 n. 165 recante "norme generali sull'ordinamento del lavoro alle dipendenze delle Amministrazioni Pubbliche" e ss.mm.ii.;
- VISTO** il Decreto Interministeriale 1 febbraio 2001 n. 44 concernente "Regolamento le Istruzioni Generali sulla gestione amministrativo-contabile delle Istituzioni Scolastiche";
- VISTO** il regolamento di istituto redatto ai sensi dell'art. 34 del d.i. 44/2001 approvato nel Consiglio d'Istituto del 09/11/2017 con delibera n. 12;
- RILEVATA** l'assenza di convenzioni Consip attive per il servizio che si intende acquisire;
- RILEVATA** l'assenza di personale interno idoneo allo svolgimento del servizio che si intende offrire alla comunità scolastica;
- VISTA** la determina a contrarre prot. n. 479/2-5 del 18/01/2018 pubblicata all'albo On Line in data 18/01/2017

**SI RENDE NOTO CHE**

è aperta la procedura di selezione per il reperimento del personale esperto esterno (mediatore/facilitatore lingua cinese) per il periodo febbraio/luglio 2018.

**Art. 1 - Oggetto e tipologia incarico**

la selezione pubblica è indetta per le seguenti attività:

**1. ATTIVITÀ DI LABORATORIO LINGUISTICO (ORE 280)**

Attività di facilitazione linguistica per i seguenti laboratori:

**Modalità e contenuti:**

febbraio 2018 – luglio 2018

ISTITUTO TECNICO E PROFESSIONALE STATALE  
"PAOLO DAGOMARI"

SETTORE ECONOMICO - SETTORE SERVIZI

Amministrazione Finanza & Marketing – Sistemi Informativi Aziendali – Relazioni Internazionali per il Marketing  
Servizi Commerciali - Servizi Socio-Sanitari  
Agenzia Formativa accreditata presso la Regione Toscana – Codice PO0620

- Attività di facilitazione linguistica in orario scolastico nei laboratori permanenti di Italiano L2 (laboratorio Italstudio) come organizzati in seguito al test di rilevazione delle competenze linguistiche in entrata;
- Attività di facilitazione linguistica nei laboratori intensivi di Italiano L2 organizzati nel periodo estivo.

## 2. COORDINAMENTO DIDATTICO-SCIENTIFICO (ORE 40)

Il coordinatore didattico collaborerà nelle seguenti azioni:

- a) Sostegno didattico alla FS Intercultura;
- b) Coordinamento didattico laboratori di italiano L2 attivati nell'istituto con fondi esterni (progetto FAMI, PON, ex. Art.9);
- c) Coordinamento compilazione del PPT per gli alunni stranieri secondo le indicazioni del Progetto;
- d) Sportello di consulenza didattica;
- e) Raccolta materiali didattici semplificati;
- f) Creazione di materiali didattici per la CAD;

### Art. 2 - Soggetti ammessi e requisiti

Possono presentare domanda tutti i cittadini italiani o equiparati, in possesso dei requisiti necessari a prestare la loro opera presso Pubbliche Amministrazioni, nonché in possesso dei requisiti richiesti e di specifica esperienza e formazione. I dipendenti delle amministrazioni pubbliche dovranno, altresì, essere in possesso dell'autorizzazione dell'amministrazione di appartenenza.

Tutti i requisiti possono essere autocertificati e saranno verificati in base alla normativa vigente.

La partecipazione all'Avviso Pubblico è consentita a chi è in possesso dei seguenti requisiti:

- a) età non inferiore agli anni 18;
- b) cittadinanza italiana o straniera;
- c) possesso, per i soli cittadini stranieri, di un regolare titolo di soggiorno, o, se in attesa di rinnovo, della ricevuta attestante l'avvenuta presentazione della richiesta secondo le modalità stabilite dalla legge;
- d) non aver riportato condanne penali e non avere procedimenti penali pendenti;
- e) essere immune da condanne che comportino l'interdizione dai pubblici uffici o che, qualora comminate nel corso di un rapporto di lavoro già instaurato, potrebbero determinare la sanzione del licenziamento secondo quanto previsto dai contratti collettivi in vigore;
- f) conoscenza della lingua cinese;
- g) per i soli cittadini stranieri, conoscenza e padronanza della lingua italiana;
- h) attestazione del conseguito riconoscimento della qualifica di "mediatore culturale" a seguito della partecipazione a regolari corsi di formazione regionale, provinciale o ministeriale, o del conseguimento di titolo di studio universitario o post universitario, o titolo equipollente, avente come specifico obiettivo la preparazione di mediatori culturali nei servizi pubblici e nelle aziende, oppure esperienza di almeno tre anni in servizi di mediazione culturale mediante rapporti di collaborazione e/o prestazione d'opera professionale con le Istituzioni scolastiche.

### Art. 3 - Analisi dei titoli - Punteggi

I titoli valutabili, ai fini della selezione, sono suddivisi nelle seguenti categorie:

1. titoli di studio;
2. titoli di servizio;
3. curriculum ed esperienza professionale.

Il punteggio massimo attribuibile ai titoli è di 45 punti.

ISTITUTO TECNICO E PROFESSIONALE STATALE  
"PAOLO DAGOMARI"

SETTORE ECONOMICO - SETTORE SERVIZI

Amministrazione Finanza & Marketing – Sistemi Informativi Aziendali – Relazioni Internazionali per il Marketing

Servizi Commerciali - Servizi Socio-Sanitari

Agenzia Formativa accreditata presso la Regione Toscana – Codice PO0620

a) Titoli di studio e cultura (max 20 punti)

- Al Diploma di Scuola Media Superiore o titolo equivalente secondo la normativa italiana sono attribuiti 5 punti;
- Al titolo di Mediatore Culturale acquisito mediante corsi di formazione svolti da enti accreditati dalla Regione Toscana o riconosciuti a livello nazionale o europeo sono attribuiti ulteriori 5 punti;
- Al Diploma di Laurea di II° livello o Laurea del vecchio ordinamento sono attribuiti punti 10 senza distinzione di punteggio;
- Al Diploma di Laurea Triennale sono attribuiti punti 2 senza distinzione di punteggio.

b) Titoli di servizio e attestati professionali (max 15 punti)

Agli attestati professionali forniti dai candidati in allegato alla domanda di partecipazione, valutati con giudizio insindacabile dalla commissione esaminatrice, sono attribuiti fino ad un massimo di 15 punti.

c) Curriculum (max 10 punti)

Alla comprovata esperienza anche accumulata a seguito di corsi di formazione, aggiornamento, master, dottorato sono attribuiti fino ad un massimo di 10 punti.

Una apposita Commissione eseguirà una valutazione dei titoli riportati nei curricula pervenuti, e predisporrà una graduatoria che verrà pubblicata sul sito web dell'ITEPS Dagomari <http://itesdagomari.gov.it>

**Art. 4 - Documentazione**

Per la presentazione della domanda occorre:

1. domanda di candidatura in carta libera (Allegato A);
2. curriculum vitae.
3. documento di riconoscimento in corso di validità

**Art. 5 - Presentazione della domanda**

Gli interessati dovranno presentare la domanda di candidatura **entro le ore 12.00 del giorno 02 febbraio 2018**.

Le domande possono essere consegnate in orario di ricevimento al pubblico, dal lunedì al venerdì presso l'Ufficio Protocollo della scuola, inviate per posta, corriere ecc, a: ITEPS PAOLO DAGOMARI, via di Reggiana n. 86 - 59100 Prato (PO). Sul plico, sigillato, dovrà essere riportata la dicitura **"Selezione personale esterno per il conferimento di un incarico di facilitatore e mediatore lingua cinese**.

Non fa fede il timbro postale - L'Istituzione scolastica non risponde di eventuali disguidi nella consegna del plico da parte di Poste Italiane, corriere ecc. –

Le domande di partecipazione possono essere inviate anche a mezzo PEC all'indirizzo [potd01000r@pec.istruzione.it](mailto:potd01000r@pec.istruzione.it) con oggetto: **Selezione personale esterno per il conferimento di un incarico di facilitatore e mediatore lingua cinese**

**Art. 5 - Ammissibilità e valutazione**

Le domande sono ritenute ammissibili ed approvabili se:

- pervenute entro la data di scadenza indicata dal presente avviso;
- presentate da soggetto ammissibile;
- complete della documentazione richiesta.

ISTITUTO TECNICO E PROFESSIONALE STATALE  
"PAOLO DAGOMARI"

SETTORE ECONOMICO - SETTORE SERVIZI

Amministrazione Finanza & Marketing – Sistemi Informativi Aziendali – Relazioni Internazionali per il Marketing

Servizi Commerciali - Servizi Socio-Sanitari

Agenzia Formativa accreditata presso la Regione Toscana – Codice PO0620

**Art. 6 - Assegnazione incarico**

il rapporto di lavoro sarà costituito da incarico individuale, con contratto di lavoro autonomo, ad esperto di particolare e comprovata specializzazione anche universitaria. Il candidato prescelto sarà contattato per concordare i tempi e le modalità di espletamento della prestazione d'opera professionale, che avverrà nel periodo febbraio/luglio 2018

Ai sensi della L.92/2012, la retribuzione sarà calcolata sulla base della progettazione concordata, proporzionata alla quantità e qualità del lavoro eseguito e in ogni caso non sarà inferiore ai minimi stabiliti in modo specifico per ogni settore di attività e non potrà superare l'importo lordo di € 30,00 per ogni ora di prestazione d'opera professionale, compreso IVA e/o oneri a carico della scuola.

Il compenso spettante sarà erogato al termine della prestazione previa presentazione della relazione finale e della dichiarazione delle ore svolte, verificata altresì attraverso la timbratura elettronica.

**Art. 7 - Privacy**

Ai sensi dell'art. 13 del D.Lgs. n. 196/2003 "Codice in materia di protezione di dati personali" si informano i concorrenti che i dati personali loro pertinenti sono utilizzati dall'Istituto esclusivamente per lo svolgimento della presente procedura e per la gestione del rapporto di collaborazione che dovesse instaurarsi in esito alla stessa.

**Art. 8 - Responsabilità del procedimento**

Il presente avviso di gara è reperibile sul sito web della scuola <http://www.itesdagomari.gov.it/>.

Ai sensi della L. 241/90, art.4-5, il responsabile del procedimento è il Dirigente scolastico, Maria Gabriella Fabbri, reperibile al numero telefonico della segreteria di istituto 0574639705.

Il Dirigente scolastico  
**Maria Gabriella Fabbri**

*Il documento è firmato digitalmente  
ai sensi del D.Lgs. 82/2005 s.m.i. e norme collegate  
e sostituisce il documento cartaceo e la firma autografa*

Al Dirigente scolastico del  
ITEPS Paolo Dagomari  
Via di Reggiana, 86  
59100 Prato (PO)

Oggetto: selezione pubblica per il conferimento di incarico ad esperto esterno - mediatore/facilitatore lingua cinese per promuovere l'inclusione scolastica degli alunni con diversità di lingua e cultura di provenienza

Il sottoscritto/a: \_\_\_\_\_  
nato/a a: \_\_\_\_\_ il: \_\_\_\_\_  
residente in: \_\_\_\_\_  
via/piazza: \_\_\_\_\_  
tel: \_\_\_\_\_ email: \_\_\_\_\_  
C.F./P.IVA: \_\_\_\_\_

#### CHIEDE

di essere ammesso/a alla di cui all'oggetto.

Consapevole delle sanzioni penali stabilite dalla legge per false attestazioni e mendaci dichiarazioni (art. 76 D.P.R. 28 dicembre 2000 n. 445), sotto la sua responsabilità,

#### DICHIARA

- di essere cittadino/a \_\_\_\_\_;
- di essere in possesso della qualifica di mediatore culturale, conseguita in data \_\_\_\_\_ presso \_\_\_\_\_;
- di avere un'esperienza professionale rilevabile dal curriculum allegato e documentabile su richiesta;
- di godere dei diritti civili e politici;
- di non avere procedimenti penali in corso o passati in giudicato;
- di non essere sottoposto a misure di interdizione o altro che escludono l'accesso al pubblico impiego;
- di non essere stati destituito, dispensato, dichiarato decaduto o licenziato per motivi disciplinari dall'impiego presso una Pubblica Amministrazione;
- di essere a conoscenza e di accettare tutte le condizioni previste nell'avviso pubblico di cui in oggetto.

Allega i seguenti documenti:

- curriculum vitae in formato europeo datato e sottoscritto;
- fotocopia di un documento di identità in corso di validità con firma autografa.

I dati sopra riportati sono prescritti dalle disposizioni vigenti ai fini del procedimento per il quale sono richiesti e verranno utilizzati esclusivamente a tale scopo.

Ai sensi del D.lgs. n. 196/2003, il/la sottoscritto/a autorizza l'ITEPS Paolo Dagomari al trattamento dei propri dati personali ai fini del procedimento connesso alla selezione e per l'assolvimento degli obblighi previsti dalla legge e dai regolamenti in materia.

Firma \_\_\_\_\_

Luogo e data, \_\_\_\_\_